



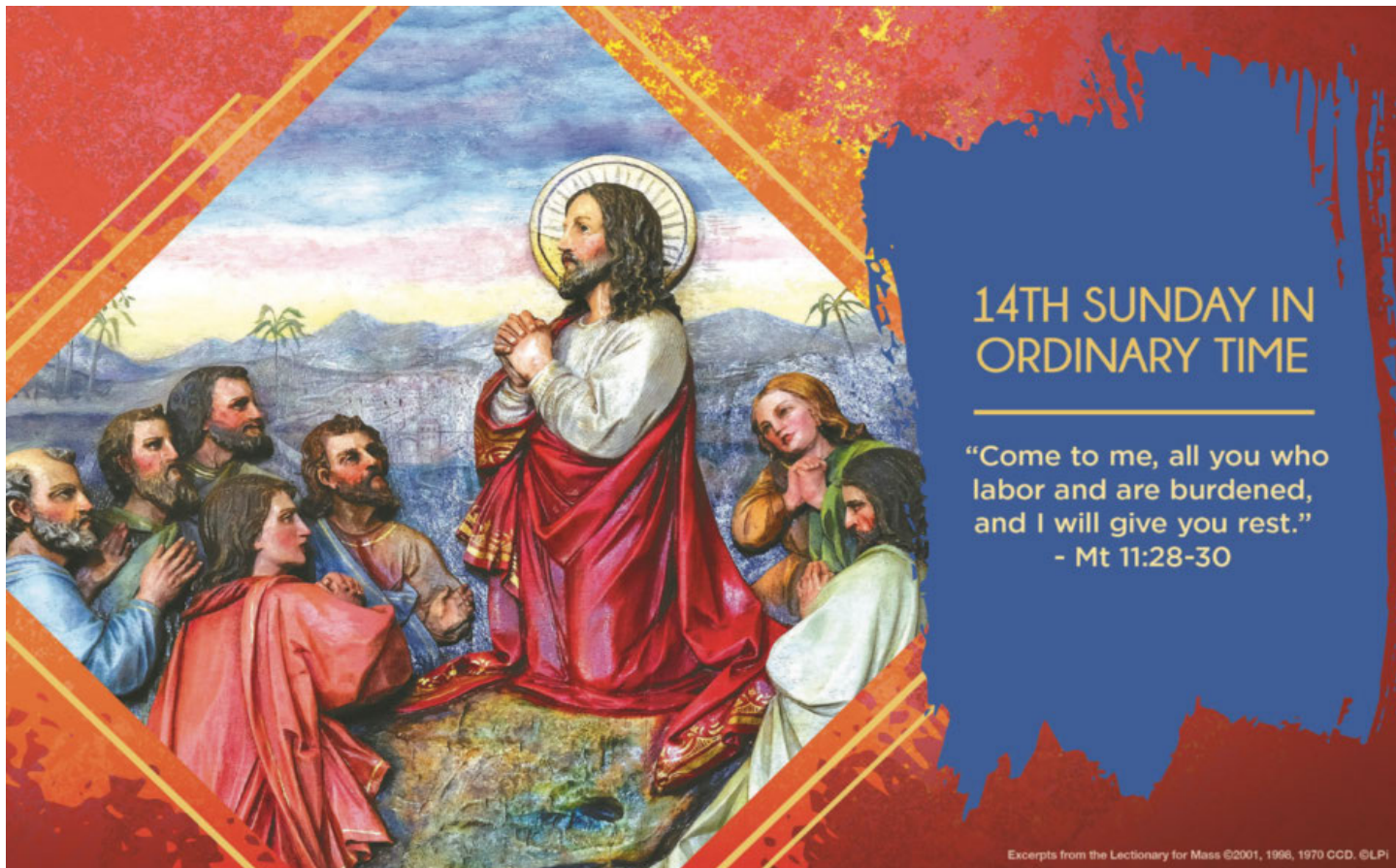
Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 • blessedsacrament@bspchicago.org

July 9, 2023

DECIMOCUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



14TH SUNDAY IN
ORDINARY TIME

“Come to me, all you who
labor and are burdened,
and I will give you rest.”
- Mt 11:28-30

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1996, 1970 GCD. ©LP1

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 am LUNES *Bilingual*
TUESDAY 8:30 am MARTES *Español*
WEDNESDAY 8:30 am MIÉRCOLES *Bilingual*
THURSDAY 8:30 am JUEVES *Español*
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*
SATURDAY | SABADO
4:00 pm *English*
6:00 pm *Español*
SUNDAY | DOMINGO
9:00 am *English*
11:00 am *Español*
1:00 pm *Español*

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES *Español*

CONFESSIONS | CONFESIONES

THURSDAY 7:00 pm JUEVES
SATURDAY 3:00 pm SABADO

OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 4:00 pm LUNES
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 4:00 pm MIÉRCOLES
THURSDAY 12:00 p.m. - 7:00 pm JUEVES
FRIDAY 10:00 a.m. - 4:00 pm VIERNES

OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

TUESDAY, SATURDAY, SUNDAY
MARTES, SÁBADO Y DOMINGO

FOLLOW US | SIGUENOS

@blessedsacramentchicago

www.bspchicago.org

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, July 8, 2023

VIGIL MASSES: FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

4 pm †Victoria Kasprowicz Bujas

6 pm †Ramiro Castro Hernandez

Sunday, July 9, 2023

FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

9 am †Anne Gestautas Kaminski

†Joanne Marszalek

†Bernardino Alonso

†Arlene Foreman

†Bernie Foreman

†Tillie Gonzalez

11 am †Maria Elena Barrera

†Francisco Ortiz

†Inocencio y † Martin Diaz

†Ynocencio e †Amparo Diaz

†Maria Paola Pina

1 pm †Jesus Castro

†Ramiro Castro Hernandez

Monday, July 10, 2023

8:30 am †Ramiro Castro Hernandez

Tuesday, July 11, 2023

ST. BENEDICT

8:30 am †Ramiro Castro Hernandez

Wednesday, July 12, 2023

8:30 am †Frederick Joseph Johnson (5th Ann.)

†Ramiro Castro Hernandez

†Rosa Luna Murguia (5°Aniv.)

Thursday, July 13, 2023

ST. HENRY

8:30 am †Ramiro Castro Hernandez

Friday, July 14, 2023

ST. KATERI TEKAKWITHA

8:30 am †Maurilio Valentine Rosario

†Ramiro Castro Hernandez

2 pm Quinceañera: Esmeralda Avila

Saturday, July 15, 2023

1 pm Quinceañera: Patricia Chia

VIGIL MASSES: FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

4 pm †Sam Amedeo

†Janice Wallis

†Donald Rucinski

†Ynocencio & †Amparo Diaz

6 pm †Ramiro Castro Hernandez

Sunday, July 16, 2023

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

9 am Community Mass

11 am †Maria Elena Barrera

†Victorio y †Juana Macias

1 pm †Ramiro Castro Hernandez



A Summer Prayer

Long warm days...

The pace of life slows...

A time for picnics and rest in the shade...

Lord, help me to rest awhile.

In the cooling shade of your presence.

Slow down my restless heart

and fill me with

gentle compassion for all your people.

-Author Unknown



**St. Kateri
Tekakwitha**

St. Kateri Tekakwitha

Kateri Tekakwitha was the first Native American to be declared a saint by the Roman Catholic Church. She became known as "Lily of the Mohawks" for her kindness and devotion. Her Feast Day is July 14.

Kateri Tekakwitha fue la primera nativa americana en ser declarada santa por la iglesia católica romana. Se hizo conocida como "Lily of the Mohawks" por su amabilidad y devoción. Su Día festivo es el 14 de julio.

PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor
(773) 345-9680 isandoval@bspchicago.org

REV. MR. FRANCISCO MEDINA, Deacon

MS. LUCRECIA GARCÍA, Coordinator Religious Education
(773) 345-9551 rep@bspchicago.org

MRS. ANGELICA URIBE, Youth Minister
(773) 355-4172 auribe@bspchicago.org

MR. ROBERTO MEDINA, Operations Director
(773) 345-9608 rmedina@bspchicago.org

MS. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistant
(773) 345-9564 jamedeo@bspchicago.org

MS. PRICELLA RODRIGUEZ, Receptionist
(773) 523-3917 blessedsacrament@bspchicago.org

MS. TAIS MARTINEZ, Media Coordinator
tmartinez@bspchicago.org

Blessed Sacrament Parish /
Parroquia Santísimo Sacramento
Donation Drive 2023



Regreso a la Escuela Colecta de artículos
escolares

July/Julio: 15, 16, 22 & 23

Your donation of a \$5, \$10 or \$20 gift card from the stores
below will help students in our parish purchase school
supplies.

Su donación de una tarjeta de regalo de \$ 5, \$ 10 o \$ 20 de
las tiendas a continuación ayudará
estudiantes de nuestra parroquia compran útiles escolares.



Thank you for your support /Gracias por tu apoyo

Sunday Collection

JUNE 24 & 25, 2023

Envelopes	\$	3,812	Sobres
Loose	\$	433	Suelto
Online Collec.	\$	299	Colecta en linea
Children Collec.	\$	52	Colecta de Niños

Total \$ 4,596

Maintenance	\$	85	Mantenimiento
Fathers Day	\$	16	Dia de los padres
Food Pantry	\$	198	Despensa Parroquial

WINNER-A-DAY 2023 GANADOR AL DÍA

- Sunday, June 11**
Nestor Medina, Ticket 8795, \$100.
- Monday, June 12**
Manuel Torres, Ticket 2443, \$25.
- Tuesday, June 13**
Allan & Marian Betley, Ticket 6767, \$25.
- Wednesday, June 14**
Nancy Anne Pomes, Ticket 9414, \$25.
- Thursday, June 15**
Alberto Castillo, Ticket 9122, \$25.
- Friday, June 16**
Walter Badus, Ticket 4514, \$25.
- Saturday, June 17**
Cristian Oate, Ticket 9113, \$50.



Thanks for your support! Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:00 am for the Winner-A-Day 2023 Drawing!

¡Gracias por su apoyo! Asegúrate de ver Facebook Live los miércoles a las 11:00 am para el sorteo de Ganador Al Día!

Venta de refrigerios por los adolescentes



El domingo 16 de julio después de cada misa. Se van a vender refrescos, agua, fruta, chicharrones. La venta será para recaudar fondos para ir de paseo a Six Flags. Esperamos

pueda apoyar a los adolescentes

On **Sunday, July 16**, after each mass, soft drinks, water, fruit and chicharrones will be sold. The sale will be to raise funds to go on a trip to Six Flags. We look forward to your support for our teens.



Wednesday/miercoles
July 12/ 12 de julio

English, 7 pm, Pastoral Center
Espanol, 7 pm Salón de Reuniones
de la Oficina

Come, join us!
¡Ven, únete a nosotros!



Adoration
of the
Blessed Sacrament



Adoration Chapel Is Open 24 Hours
La Capilla Está Abierta Las 24 Horas

The Divine Mercy Adoration Chapel located at the corner of our Church (38th & Paulina) is open 24 hours each day of the week.. It is the perfect place for you to pray before the Blessed Sacrament. You must have the code to enter. If you do not have the code, please come to the Parish Office during office hours to register.

La Capilla de Adoración de la divina misericordia ubicada en la esquina de nuestra Iglesia (38th y Paulina) está abierta las 24 horas todos los días de la semana. . Es el lugar perfecto para rezar ante el Santísimo Sacramento. Deben tener el código para entrar. Si no tiene el código, por favor venga a la Oficina Parroquial durante el horario de oficina para registrarse.

**FOR THE WEEK OF July 9 - 15, 2023
DATES TO REMEMBER:**

Sunday/domingo, July 9:

Children's Liturgy, 11 am Mass, 1 pm Mass

Tuesday/martes, July 11:

Parish Office closed./Oficina Parroquial cerrada

Wednesday/miercoles, July 12:

Religious Education Registration, 10am-5pm,
Pastoral Center

La inscripción para Educación Religiosa, 10am-5pm,
Centro de Pastoral

Lectio Divina (English), 7 pm, Pastoral Center

Lectio Divina, 7pm, Salón de Reuniones de la Oficina

Thursday/jueves, July 13:

Religious Education Registration, 10am-5pm,
Pastoral Center

La inscripción para Educación Religiosa, 10am-5pm,
Centro de Pastoral

Hora Santa/Holy Hour, 7 pm, Templo/Church, Sin
confesiones/ No confessions

Friday/viernes, July 14:

Religious Education Registration, 10am-5pm, Pastoral
Center

La inscripción para Educación Religiosa, 10am-5pm,
Centro de Pastoral

Group de Adolescentes/Youth Group: 4:30-6:30 pm,
church hall

Legion de Maria, 5:15 pm, Salón de Reuniones de la
Oficina

Saturday/sábado, July 15:

Religious Education Registration, 9am-1pm, Pastoral
Center

La inscripción para Educación Religiosa, 9am-1pm,
Centro de Pastoral

Confessions, 3 – 3:45 pm, Church



Catechists Needed

Se necesitan catequistas

Contact Lucrecia Garcia at
(773) 345-9551 or via email at
rep@bspchicago.org.

Contacta con Lucrecia Garcia al (773)
345-9551 o por correo electrónico a
rep@bspchicago.org.



**Greetings from Religious
Education**

We wish a restful and relaxing vacation to our Religious Education children and their families. We look forward to seeing you at Mass during the summer months. Our Mass schedule is as follows: *Saturdays*: 4 pm Mass in English, 6 pm Mass in Spanish. *Sundays*: 9 am Mass in English, 11 am Mass in Spanish, and 1 pm Mass in Spanish.

Registration for Religious Education for the school year beginning September, 2023 is from July 12 to August 12 at the Pastoral Center during the following times: Wednesday, Thursday and Friday from 10 am to 5 pm and Saturday from 9 am to 1 pm. If you have any questions, contact Lucrecia Garcia at (773) 345-9551 or via email at rep@bspchicago.org.

Saludos de Educación Religiosa

Les Deseamos unas vacaciones tranquilas y relajantes a nuestros niños de Educación Religiosa y sus familias. Esperamos verlos en Misa durante los meses de verano. Nuestro horario de misas es el siguiente: *Sábados*: Misa de 4 pm en inglés, Misa de 6 pm en español. *Domingos*: Misa de 9 am en inglés, Misa de 11 am y de 1 pm en español.

La inscripción para Educación Religiosa para el año escolar que comienza en septiembre de 2023 es del 12 de julio al 12 de agosto en el Centro de Pastoral en los siguientes horarios: miércoles, jueves y viernes de 10 am a 5 pm y sábado de 9 am a 1 pm. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Lucrecia García al (773) 345-9551 o por correo electrónico a rep@bspchicago.org.

What's the Purpose of A Eucharistic Adoration Chapel?

We, at Blessed Sacrament Parish, have a Eucharistic Adoration Chapel located at the church doors closest to 38th & Paulina. This Eucharistic Adoration Chapel was built in 2000. It is a quiet place where the Blessed Sacrament is exposed for personal adoration. Please read the following and consider if you would like to be someone who comes to adore Jesus in the Blessed Sacrament. To become an adorer, come to the parish office and register for the code to the chapel.

What is a Eucharistic Adoration Chapel?

A Eucharistic Adoration Chapel is a contemplative room where the Blessed Sacrament is placed in a gold decorative stand called a monstrance. The monstrance is placed on an altar, and you are invited to come and adore Jesus, the One present to us in the Eucharist.

What do you do in a Eucharistic Adoration Chapel?

You do exactly what the title of the Chapel says: Come to adore Jesus in the Blessed Sacrament. This adoration is done quietly by an individual.

What does it mean to "adore Jesus in the Blessed Sacrament"?

To "adore Jesus in the Blessed Sacrament" means to sit before the Blessed Sacrament and pray with traditional prayers, like the rosary, or pray with personal prayers, which means you talk to Jesus about anything that is on your mind.

How does your faith grow by visiting a Eucharistic Adoration Chapel?

Whether you pray traditional prayers or personal prayers, you are taking the time to get a little closer to Jesus. Little by little, you get to know Jesus better!

Who is "an Adorer of the Blessed Sacrament"?

An Adorer of the Blessed Sacrament is one who signs up to spend a specific time in prayer with Jesus.

Does going to the Eucharistic Adoration Chapel take the place of going to Mass?

No, visiting the Eucharistic Adoration Chapel does not take the place of going to Mass. The Mass is a celebration where we gather as a community to participate in the sharing of God's Word and the most precious gift of Jesus' Body and Blood. A visit to the Eucharistic Adoration Chapel is a personal one-on-one prayer time with an individual and Jesus in the Blessed Sacrament. "Jesus has made Himself the Bread of Life to give us life. Night and day, He is there. If you really want to grow in love, come back to the Eucharist, come back to that Adoration." *St. Mother Theresa of Calcutta*

¿Cuál es el Propósito de Una Capilla de Adoración Eucarística?

En la Parroquia del Santísimo Sacramento, tenemos una Capilla de Adoración Eucarística ubicada en las puertas de la esquina de la iglesia en las calles 38 y Paulina. Esta Capilla de Adoración Eucarística fue construida en el año 2000. Es un lugar tranquilo donde el Santísimo Sacramento está expuesto para la adoración personal. Lea lo siguiente y considere si le gustaría ser alguien que venga a adorar a Jesús en el Santísimo Sacramento. Para convertirse en adorador, acérquese a la oficina parroquial y regístrese para obtener el código de la capilla.

¿Qué es un Capilla de Adoración Eucarística?

Una Capilla de Adoración Eucarística es un lugar donde el Santísimo Sacramento es expuesto en un receptáculo dorado llamada custodia. La custodia se coloca en un altar, y se les invita a venir y adorar a Jesús, el que nos está presente en la Eucaristía.

¿Qué haces en una Capilla de Adoración Eucarística?

Haces exactamente lo que dice el título de la Capilla: Ven a adorar a Jesús en el Santísimo Sacramento. Esta adoración es hecha en silencio por una persona.

¿Qué significa "adorar a Jesús en el Santísimo Sacramento"?

"Adorar a Jesús en el Santísimo Sacramento" significa sentarse ante el Santísimo Sacramento y orar con oraciones tradicionales, como el rosario, o orar con oraciones personales, lo que significa que hablas con Jesús sobre cualquier cosa que esté en tu mente.

¿Cómo crece tu fe al visitar una Capilla de Adoración Eucarística?

Ya sea que reces oraciones tradicionales u oraciones personales, te estás tomando el tiempo para acercarte un poco más a Jesús. ¡Poco a poco, vas conociendo mejor a Jesús!

¿Quién es "un Adorador del Santísimo Sacramento"?

Un Adorador del Santísimo Sacramento es aquel que se inscribe para pasar un tiempo específico en oración con Jesús.

¿El ir a la Capilla de Adoración Eucarística toma el lugar de ir a misa?

No, visitar la Capilla de adoración eucarística no toma el lugar de ir a misa. La Misa es una celebración donde nos reunimos como comunidad para participar en el intercambio de la Palabra de Dios y el regalo más precioso del Cuerpo y la Sangre de Jesús. Una visita a la Capilla de adoración eucarística es un tiempo de oración personal frente a frente entre una persona y Jesús en el Santísimo Sacramento. "Jesús se ha hecho el Pan de Vida para darnos vida. Noche y día, Él está allí. Si realmente quieres crecer en amor, vuelve a la Eucaristía, vuelve a esa Adoración". *Santa Madre Teresa de Calcuta*

**July 2nd - Thirteenth Sunday in Ordinary Time
Take Advantage of Higher Payout Rates!**

Charitable gift annuity payout rates have increased – allowing you the opportunity to benefit more from your giving and to help ensure that God's good work continues. When you establish a charitable gift annuity with the archdiocese, not only will you receive fixed payments for life, but you can designate our parish as the remainder beneficiary.

You can schedule payments according to your financial needs, and enjoy immediate and future tax benefits, including a federal income tax deduction for a portion of your gift, if you itemize. Also, a portion of each annuity payment will be tax-free (through life expectancy). The funds remaining after your lifetime will support our parish as designated by you.

For more information, please contact Blessed Sacrament Parish, (773) 523 3917 or visit giving.archchicago.org/cga. To receive a free, no-obligation personalized illustration of how you could benefit from a Charitable Gift Annuity, contact Krystina M. Campbell, Planned Giving Officer, Archdiocese of Chicago at 312.534.5404 or kcampbell@archchicago.org.

**2 de julio – XIII Domingo del Tiempo Ordinario
¡Aproveche tasas de pago más altas!**

Las tasas de pago de la anualidad de donación caritativa han aumentado; dándole la oportunidad de beneficiarse más de su donación y ayudar a asegurar que la buena obra de Dios continúa. Cuando establece una anualidad de donación caritativa con la arquidiócesis, no solamente recibirá pagos fijos de por vida, sino que puede designar a nuestra parroquia como beneficiario residual.

Puede programar los pagos según sus necesidades financieras y disfrutar de beneficios fiscales inmediatos y futuros, incluyendo una deducción en el impuesto sobre la renta federal por una parte de su donación, si lo detalla. También, una parte de cada pago de anualidad estará libre de impuestos (durante la expectativa de vida). Los fondos restantes después de su vida apoyarán a nuestra parroquia o escuela; como usted lo designe.

Para más información, por favor comuníquese con Parroquia Santísimo Sacramento del contacto (773) 523 3917 o visite giving.archchicago.org/cga. Para recibir una ilustración personalizada gratuita y sin compromiso de cómo podría beneficiarse de una Anualidad de Donación Caritativa, comuníquese con Krystina M. Campbell, encargada de Donaciones Planificadas, Arquidiócesis de Chicago, al 312.534.5404 o kcampbell@archchicago.org.



**DIVINE MERCY
ADORATION CHAPEL
FOR THE SICK AND DYING**

OPEN

*24 hours a day • 7 days a week
at 38th Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3745 S. Paulina St.) with a State ID

**CAPILLA DE
ADORACIÓN
DE LA
DIVINA MISERICORDIA
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

ABIERTA

*24 horas al día • 7 días de la semana
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3745 S. Paulina St.) con una identificación oficial

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM

FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

This information is confidential and will be retained at the parish office

Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción New Registración/Registro Nuevo Update/Actualización

Last Name/Apellido: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____

First Name/Nombre: _____ Email: _____

Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____

City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Espos(a): _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only

Sequencer: _____ **Envelope number:** _____ **Date:** _____

**SUPPORT
OUR
ADVERTISERS!**

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider

SafeStreets

833-287-3502

**SUPPORT
OUR PARISH**

Local business ads sponsor
the printing of our bulletin.
4lpi.com/adcreator

**WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!**

They allow us to print
this bulletin. Thank you!

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

**CONTACT ME
Marcia Boswell**

mboswell@4LPi.com
(800) 950-9952 x2246

**FREE
AD
DESIGN**

with
purchase
of this
space

CALL
800-950-9952

**NEVER MISS
OUR BULLETIN!**

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM

